

毛俊輝，一個本港戲劇界無人不曉的名字。2008年退下香港話劇團藝術總監一職，但追求藝術的熱誠不減，繼續全心全意地追尋夢想。他最新作品《情話紫釵》將粵劇經典《紫釵記》和西方舞台劇糅合起來，藉着故事主人翁的經歷，探討現今社會的愛情觀。

在舞台上度過了數十年寒暑，毛俊輝藉民政事務局的「藝術發展基金」的資助，與製作團隊把握到北京和深圳演出的機會，接觸不同的觀眾群，繼而反思和整理演出，提升製作的質素。毛俊輝認為，舞台劇要進一步發展，必先要有更多的經典作品，這話說來容易，但要做到，乃有賴各方面的資助帶來的「催化」作用。他寄望業界繼續創作高質素的作品，迎接日後西九文娛藝術區落成的契機。

文：阿卡比



《情話紫釵》的劇照。



毛俊輝獲獎無數，圖為獲香港演藝學院頒授榮譽院士，以表揚他在表演藝術方面的成就和對演藝學院所作的貢獻。

毛俊輝 舞台上情話

毛俊輝簡介

毛俊輝生於中國上海，長於香港，在浸會學院外文系修讀英國文學。1968年他到美國愛荷華大學進修，取得藝術碩士後，曾在美國多個職業劇團從事導演工作，以及參加電影、電視的實踐工作，留美長達十七年。他在紐約曾追隨著名演技導師桑福德·邁斯納學習。1976年首次在百老匯演出《太平洋序曲》。他27歲便擔任美國加州「拿柏華利劇團」藝術總監，其後出任紐約「新美亞劇團」副總監。1985年，毛俊輝回香港任香港演藝學院戲劇學院表演系主任，多年來培育不少演藝界的接班人。他在學院內導演眾多不同類型的世界經典劇作，亦曾多次為香港話劇團、中英劇團等作客席導演。2001年至2008年4月1日擔任香港話劇團藝術總監。

2002年，毛俊輝發現胃部出現淋巴腫瘤，並開始擴散，需立即割除整個胃部，並接受化療。

意念創新 風險倍增

「戲曲故事當中的愛情觀，大多是很偉大和浪漫的，但這些價值觀現在彷彿消失了，究竟它們往哪兒跑了？」毛俊輝問。

自小是中國戲曲迷的毛俊輝，認為舞台上的演出應打破中西界限，融合舞蹈、音樂、戲劇等元素。他花了一年時間蒐集背景資料，準備劇本、尋找合適的演員和製作團隊，編成這齣「跨界」舞台劇，將中國戲曲元素融入其中。

毛俊輝指出，粵劇有不少「大鑼大鼓」的演出，與舞台劇形成「一動一靜」的強烈對比，要將兩種截然不同的演出模式放在一起，既要做到轉折順暢，又不能顯得突兀，所下的心思和功夫絕對不少。

創新意念的背後，要承受很大風險，最關鍵的是觀眾能否接受。最後他選擇在2010年的香港藝術節中，首演這個全新創作。「大部分觀眾都期待在藝術節中，看到一些在藝術上比較講究和有份量的製作，在這個項目中演出一個新作品，既是挑戰，亦是適合的平台。」

七場演出，全部爆滿。後來更獲政府資助，與香港藝術節再度合作，將舞台搬到上海，作為香港參與2010年上海世博會的重點節目，換來的同樣是觀眾熱烈的反應。

「整個劇都以廣東話演出，但上海觀眾很受落。他們很少接觸粵曲，但不少年輕觀眾在演出過後，不單認同我們的演出，更愛上了廣東粵曲。」即使是上海的崑劇院院長亦讚不絕口。

到內地演出的機會陸續而來，北京人民藝術劇院亦邀請毛俊輝的團隊到內地演出交流。這是難得的機會，但卻面對資金難題，最終民政事務局轄下的「藝術發展基金」資助部分支出，《情話紫釵》成功到北京和深圳演出。

申請基金 資助交流

藝術發展基金的「文化交流計劃」，旨在促進本港與其他地方的文化交流，推廣本港的文化藝術，同時提升香港的國際形象。除了藝術發展基金，政府亦有其他資助計劃，支援舞台劇在財政、行政、場地和製作方面的需要。毛俊輝說這些資助確能減輕表演者的壓力，讓他們更專注於演出。

「政府對大大小小劇團的資助絕對是好事。因為有了資助，很多對這種藝術有所追求的青年人，才敢放膽去嘗試、參與和投入其中。」毛俊輝說。

「熟能生巧」亦有助舞台劇成功發展。毛俊輝舉例說，粵劇中的《帝女花》、《紫釵記》等劇目，要經過多次重演，才能家喻戶曉，成為經典。他認為，舞台劇要進一步發展，必先要有更多的經典作品，而各種資助就成了當中的催化劑。「我們有能力到外地演出，接觸新的觀眾，在過程中，我們再三反思和整理演出，能令戲劇製作日趨成熟。」他認為，政府或有關機構在審批資助申請時如能更具彈性，可以激發更多具創意和質素的舞台劇作面世。

對本港舞台劇的發展，毛俊輝很樂觀，他認為隨着西九文娛藝術區落成，將有更多表演場地供各劇團演出，希望能提升表現質素，吸引觀眾入場。

「業界應該珍惜西九這個發展契機，繼續努力創作，不要墨守成規。」毛俊輝說：「外國知名的演出固然值得邀請來香港演出，但我希望在西九的土地上見到更多精彩的本地製作。」

名·國際

文：曾家輝 攝：劉國權

80後的日本花道 木村貴史



木村貴史（右）及拍檔Tadahisa Ohkuri（中）及Zen Chisong。

劉國權攝

筆者有些朋友對日本文化十分着迷，但並非時裝、動漫、電視等流行文化，而是茶道、花道等日本傳統文化，當中有人甚至花時間及金錢，親身到日本學習茶道、花道。最近，筆者知道有商場邀請了日本著名花道家，替他們設計別具一格的新年及情人節花藝裝置，所以抱着學習之心，向花道家請教插花之道，豈料在筆者面前的木村貴史（Takashi Kimura）及其夥伴，原來都是80後青年，他們三人都穿得十分時髦，立即令筆者想到「後生可畏」這個形容詞。

「我們的團隊叫Plantica，除了我，還有兩個拍檔，就是Tadahisa Ohkuri及Zen Chisong，我們各有自己的興趣及特色，我擅長傳統的日本插花，而Tadahisa專長於人造花，Zen則是搞大型裝置，各有所長。如果要分開大家的職責，我是creative director，他倆就處理technical方面，但其實也沒有分得很仔細，我們都是一同商討及決定各個case的主題、形式及裝置。」

「這次是我們首來香港舉行展覽，主題不只是農曆新年，還要加上情人節，最後就用現代花藝風格創作了三組裝置，即光影花束、花球之風及心之締盟。在其設計概念中，甜蜜的戀愛過程是由一束盛放的花束開展，到相互許下承諾於結婚花球上，再步入心心相印的一生相隨中，所以三個裝置的外形便做成心形、花籃及球形，花種有玫瑰、牡丹、芍藥、紅掌等，而用色都是紅、粉紅、紫等，既能配合新年的傳統，也建構出浪漫的感覺。」

前，香港的確曾以輕工業及電子產品為主要出口產品，但想不到日本人會將人造花稱為香港花。

我的花道就是不一樣

「日本有不少花道家，大多數都以傳統插花為主，但我們想以獨特的藝術觸覺，將日式花藝以嶄新方式演繹，改寫日本花道的新一頁。除了應約在百貨公司、商店等創作花藝裝置，我還會參加世界不同地方的花藝比賽及活動，那些作品更前衛，更有自己的風格。」

木村雖然出身草月流派別，卻不受派別限制。「日本花道是很嚴肅的行業，嚴格來說是要穿和服工作的，師長階級又很分明，草月流雖然算是較新的派別，但也有百年歷史。我不喜歡跟足派別的風格，我希望我的作品能吸引更多年輕人接受日本花道，因為花藝是不受語言限制的。」

誠然，如果大家看到木村及其拍檔，應該不會想到他們是從事花藝創作的，因為他們並不是穿上和服，在大家面前靜靜地插花的那種風格，而是一身街頭look，十足是一個潮流達人，但這更印證了：要傳承及發揚傳統，並不一定死守傳統。

新年立體花藝裝置展覽

日期：即日起至2月14日
地點：新界沙田城市廣場1期3樓拱形玻璃天幕廣場

名·熱話

文：曾家輝

一百人地球村中的伍廣圖

■Toby在歐盟會議演講。



作為地球的一分子，我們可以如何了解這個地球？如果我們將這個世界「濃縮」成一條只有一百人的村，或許更能了解這個地球——如果這條村有一百人，會有48位男性，52位女性；會有90個是異性戀者，10個同性戀者；會有86位識字，14位不識字；會有30個白種人，70位個非白種人……

這其實是本地設計師伍廣圖（Toby）的傑作《The World of 100》，他用有趣的圖像呈現出各種人口數據，並製成一張張海報，而且最近還推出了明信片版本，面積細了，更方便收藏。

國際會議中的中國人

筆者在幾年前認識Toby，因為他參與了一些和設計有關的展覽活動，最近得知他早前參加了歐盟PARADISO FP7計劃在比利時舉行的「Internet and Societies--New Innovation Paths」國際會議，他是唯一的中國人，便猜想他難道轉行從政？事實上他08年於倫敦中央聖馬丁藝術與設計學院平面设计系畢業，一直從事平面设计工作，作品屢次在國際設計比賽中獲獎，如Red Dot Awards、GDC Awards、IDA國際設計大獎等。

Toby解釋：「最主要還是《The World of 100》，透過Internet，這個project為人所認識，所以也就趁這個機會向大家介紹。其他演講者都是很有份量及有地位的，除了有歐盟及PARADISO計劃的代表，

還有好像Deutsche Telekom、2015年米蘭世博會等代表，都很有權威，而我是唯一的中國人，也應該是最新的一位。」

「當日會議有兩位keynote speakers，一個是我，另一個是著名導演Luc Jacquet，他是05年奧斯卡最佳紀錄片得獎者，得獎電影是《March of the Penguins》，我們的演講內容已是最輕鬆的了。」

被邀作演講嘉賓，當然不可能純粹因為在網上看過《The World of 100》而已，更重要的是一位如此年輕的設計師，竟然別具慧眼，洞悉出「地球這一家」的重要性，透過20張海報，從兩性、國籍、年齡、種族、宗教、性取向、語言、教育程度、能源分配等讓大家明白當前全球20種人口分類的資料。

「我被邀請當然很高興，主辦單位以為我在英國，所以只給了我很少旅費，而當時也有另一個有關設計的國際會議邀請我參加，最後還是決定來這個。」

Toby Ng個人網頁：www.toby-ng.com

■Toby的《The World of 100》。